

<https://doi.org/10.5281/zenodo.3745577>

УДК 81

Янченко Я.М.

Янченко Яна Михайловна, аспирант, Институт филологии и языковой коммуникации, Сибирский федеральный университет, 660041, Россия, Красноярский край, г. Красноярск, пр. Свободный, 79. E-mail: yanchenko.ya.m@gmail.com.

Видеоклип как компонент креолизации текста хип-хоп дискурса

Аннотация. В статье дается краткая характеристика специфики хип-хоп дискурса, его история и влияние на современную культуру. Хип-хоп дискурс определяется как вид креолизованного текста, совмещающий в себя три элемента: вербальный, мелодический и визуальный. Объясняются особенности взаимодействия визуального и вербального компонентов. Анализ видеоклипов показал, что их можно разделить на следующие четыре группы: абстрактные, абстрактно-сюжетные, частично-сюжетные, сюжетные, соответствующие вербальному содержанию и сюжетные, не соответствующие вербальному содержанию клипы. Несмотря на вид видеоклипа, визуальные образы представляют авторскую мысль и иллюстрируют чувства музыканта.

Ключевые слова: хип-хоп дискурс, креолизованный текст, иконический элемент, вербальный элемент, мелодический элемент, видеоклип, система знаний.

Yanchenko Ya. M.

Yanchenko Yana Mikhajlovna, postgraduate student, Siberian Federal University, 660041, Russia, Krasnoyarsk, Svobodny pr., 79. E-mail: yanchenko.ya.m@gmail.com.

Music video as an element of multimodal text of hip hop discourse

Abstract. The article gives a brief description of the specifics of hip-hop discourse, its history and influence on modern culture. Hip hop discourse is defined as a type of multimodal text that combines three elements: verbal, melodic, and visual. The article explains the interaction of visual and verbal components. Analysis of video clips has shown that they can be divided into the following four groups: abstract videos, abstract story-based videos, partially story-based videos, story-based videos that corresponds to verbal content and story-based videos that do not correspond to verbal content. The visual images represent the author's idea and illustrate the feelings of the musician.

Key words: hip hop discourse, multimodal text, iconic element, verbal element, melodic element, video clip, knowledge system.

Хип-хоп, появившись 50 лет назад, с каждым десятилетием набирает большую популярность и является в настоящее время одним из самых распространённых современных культурных направлений. Основные его особенности выходят за рамки сообщества и проникают в обыденную жизнь молодых

людей. Следы хип-хопа остаются в языке, вкусовых предпочтениях (музыка, одежда, еда) и ценностных ориентирах. Такая употребительность обуславливает актуальность изучения хип-хоп дискурса.

Хип-хоп зародился в бедных мультикультурных районах Нью-Йорка как протест против устоявшейся системы. Такое

разноплановое направление включает в себя следующие основные элементы: эм-синг (рэп), диджеинг, брейк-данс и граффити. Первые две составляющие хип-хопа представляют собой такой музыкальный жанр, как хип-хоп, или рэп, который занимает на сегодняшний день большинство строчек в различных музыкальных рейтингах.

Хип-хоп дискурс определяется как жанр песенного дискурса, представляющий собой текст с контекстом его создания, распространения и интерпретации, выраженный при помощи вербальных (текст песни) и невербальных (мелодия и видеоклип) знаков и выступающий способом существования и проявления определенной культурной формы. Являясь комплексным лингвистическим образованием, хип-хоп дискурс характеризуется рядом особенностей. Наряду с такими чертами, как интертекстуальность, диалогичность, аксиологичность и др., хип-хоп дискурс является видом креолизованного текста.

Ученые, впервые употребившие понятие креолизованного текста в лингвистике, Ю.А. Сорокин и Е.Ф. Тарасов трактуют его как «текст, фактура которого состоит из двух негомогенных частей: вербальной (речевой) и невербальной (принадлежащей к другим знаковым системам, нежели естественный язык)» [4, с. 180-181]. Кроме термина «креолизованный текст» в лингвистике встречаются такие понятия, как «синкретичное сообщение» (Р.О. Якобсон), «поликодовой текст» (Г.В. Ейгер, А.Г. Сонин), «лингвовизуальный феномен» (Л.М. Большаянова), «изовербальный комплекс» (А.А. Бернацкая), «изоверб» (А.В. Михеев), «семиотически осложненные тексты» (А.В. Протченко) [2]. Различие терминов объясняется фокусом исследователя на том или ином аспекте текста. Тем не менее, все исследователи выделяют сочетание естественной языковой системы с другой семиотической системой.

В хип-хоп дискурсе феномен креолизации проявляется в двух аспектах: мело-

дическом (темп, ритм, интонация, паузация) и визуальном (видеоклип, обложка альбома). В текстах хип-хоп дискурса между вербальным и мелодическими кодами устанавливаются синсематические отношения, т.е. вербальный текст полностью зависит от мелодического ряда, в отличие от отношения между визуальной и текстуальной составляющих, где оба элемента могут существовать друг без друга.

Вербальная и невербальная части кода хип-хопа несут собственную концептуальную нагрузку. Так, вербальный код произведения отвечает за рациональную сферу, а мелодичный – за эмоциональную. Тем не менее, вербально также можно воздействовать на эмоционально-чувственный аспект, но это требует определенной степени подготовленности адресата. Эмоционально-чувственная сфера у каждого человека уникальна и «живет особой, достаточно обособленной жизнью» [3, с. 60] система вербального кода каждую такую сферу «социализирует» [там же]. Так, взаимодействие вербального и невербального текстов «обеспечивают целостность и связность произведения, его коммуникативный эффект» [1, с. 127]. Таким образом, хип-хоп дискурс как вид креолизованного текста имеет трехслойную структуру: первый слой представлен вербальной составляющей (текст), второй – невербальной в виде мелодического компонента, третий – невербальной в виде визуального кода, который не является облигаторным, а репрезентируется только при просмотре видеоклипа.

Все слои креолизованного текста хип-хоп дискурса равноценны и всегда взаимосвязаны. Исполнитель более комплексно транслирует свою систему ценностей и знаний своей аудитории за счет реализации ряда функций визуальной составляющей. К основным функциям видеоклипов относятся:

1. «Фоновая» функция, в рамках которой визуальный компонент выступает как фон вербального компонента для фокуса адресата на его содержании.

2. Функция акцентировать некоторые фрагменты вербальной части, предполагающая иллюстрацию части существенных идей, реализованных в лирике.

3. Функция «создавать истории в дополнение к обобщенным положениям вербального компонента» [3, с. 72], которая указывает на тенденцию визуального компонента к фабулизации.

4. Функция максимально иллюстрировать содержание вербального компонента.

5. Функция несоответствия и иногда противопоставления содержанию песенного текста [3].

Реализация определённой функции напрямую зависит от содержания вербальной составляющей. Такая взаимосвязь обуславливает классификацию видеоклипов по семантическому наполнению текста [5], которая предполагает следующие группы: абстрактные, сюжетно-абстрактные, частично-сюжетные, сюжетные клипы и видеоклипы с сюжетом, не коррелирующим с содержанием вербального элемента креолизованного текста.

Для абстрактных клипов характерно отсутствие визуализации текста и сюжета, т.е. нет развязки, развития действия с кульминацией и завязки. Такую группу видео можно соотнести с фоновой функцией. Например, в видеоклипе Дрейка «*Hotling Bling*» (2015 г.) зрителю-слушателю предоставляется только исполнитель, танцующий на нейтральном фоне в неоновом свете. В отличие от визуального компонента, вербальный текст имеет свое сюжетное содержание. Оно заключается в обращении автора к его бывшей девушке, которая раньше постоянно звонила ему (*You used to call me on my cell phone/ Late night when you need my love*), а затем, когда музыкант уехал из города, поменяла образ жизни: (*Cause ever since I left the city, you/ Started wearing less and goin' out more/ Glasses of champagne out on the dance floor/ Hangin' with some girls I've never seen before*). Визуальный компонент данного креолизованного текста реализует «фоновую»

функцию, т.е. в видеоряде отсутствует вербальный сюжет (на экране на протяжении всего клипа музыкант только танцует), что привлекает внимание аудитории к текстовому содержанию.

В сюжетно-абстрактных клипах есть сюжет, но он лишь косвенно касается содержания вербальной части, т.е. текст иллюстрируется в минимальной степени, что коррелирует с функцией акцентировать некоторые фрагменты текста песенного произведения. Например, видеоклип Канье Веста «*Closed on Sunday*» (2019 г.) является абстрактно-сюжетным клипом по и подчеркивает лишь часть существенных идей вербальной части. Данная песня входит в альбом «*Jesus is King*», который посвящен теме религиозных взглядов исполнителя и содержит в себе мотивы религиозных песнопений. Основная мысль вербального текста заключается в том, что суббота (*Sunday*) является священным днем отдыха для иудеев и большинства христиан, который принято проводить со своей семьей. В видеоряде вся большая семья исполнителя приезжает в пустынную местность в непримечательной простой и удобной одежде, что не свойственно представителям культуры хип-хопа. В кадрах появляются персонажи, держащиеся за руки, Данный визуальный образ иллюстрируется строчками, в которых под словом '*Gram* подразумевается социальная сеть *Instagram*:

Hold the selfies, put the 'Gram away

Get your family, y'all hold hands and pray

При произнесении фразы *I bow down to the King upon the throne* в видео показан сам исполнитель на коленях, что также визуализирует вербальный текст.

В частично-сюжетных клипах разработана фабула и представлена визуализация текста. Такие клипы реализуют функцию рассказывать историю, смысл которой определенным образом связан с вербальным текстом. Например, иконический элемент песни *Fashion Killa* (2013) исполнителя *A\$AP Rocky* коррелирует особым способом с вербальным текстом, который посвящен образу

девушки рэпера и ее умению модно одеться в одежду только люксовых брендов, марки которых озвучиваются в тексте (*Prada, Dolce and Gabbana, Alexander Wang, Escada, Balenciaga* и др.). В видеоклипе к музыканту домой приходит девушка, и они едут в торговый центр и ходят по дорогим отделам одежды, трогая, примеряя и рассматривая некоторые вещи. Так, в визуальном элементе частично представлена визуализация текста, что дает понять зрителю идею песни.

В сюжетных клипах четко разработана фабула и максимально представлена визуализация, что репрезентирует функцию служить иллюстрацией к вербальному компоненту. Например, работа Эминема «*Godzilla*» (2020 г.) относится к группе таких клипов, где прослеживается связь между вербальным и иконическим элементами. Исполнитель сравнивает себя с монстром Годзиллой, который известен тем, что разрушает все, на своем пути. С чтением строк *I can swallow a bottle of alcohol and I'll feel like Godzilla* в кадре Эминем выпивает бутылку виски и тут же появляются Годзиллы. Строка *I'm in a mental hospital with a crystal ball* визуализируется кадром, где исполнитель сидит в смиренной рубашке. Произнесение фразы *You just pulled a pistol on a guy with a missile launcher* соответствует кадру, в котором человек в черном и черной балкаве наставляет оружие на певца, и в руке исполнителя появляется ракетная пусковая установка (*missile launcher*).

Проведенный анализ показал, что сюжеты клипов не всегда соответствуют содержанию вербальной части, что указывает на необходимость выделения

группы видеоклипов с сюжетом, не коррелирующим с содержанием вербального элемента. Например, сюжет видео на песню Дрейка «*God's plan*» разнится с содержанием текста, посвященного трудностям профессиональной деятельности музыканта и тому, что несмотря на проблемы и людей, которые намеренно мешают его успеху, бог помогает ему не останавливаться и не потерпеть неудачу. В отличие от вербального элемента сюжет визуальной составляющей заключается в том, что певец и его команда раздают деньги отдельным семьям, школам и благотворительным организациям в Торонто, родном городе музыканта.

Таким образом, специфика креолизации позволяет передавать концептуальный смысл посредством разных кодов. Трехступенчатая структура хип-хопа как креолизованного дискурсивного пространства предполагает тесную интеграцию вербального, мелодического и визуального элементов. Иконический элемент текста (видеоклип), в отличие от мелодического, не является обязательным для понимания авторского посыла и не влияет на связность текста. Тем не менее, наличие визуальной составляющей несет свою концептуальную нагрузку на слушателя. Несмотря на тип видеоклипа по представленной классификации, визуальные образы представляют авторскую мысль и иллюстрируют чувства музыканта. Специфика креолизованного текста позволяет адресанту максимально передать сообщение, сформированное особой системой знаний, а адресату интерпретировать его в соответствии с ходом мысли автора.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Валгина Н. С. Теория текста. М. : Логос, 2003. 280 с.
2. Ворошилова М. Б. Политический креолизованный текст : ключи к прочтению: монография. Екатеринбург : Изд-во УрГПУ, 2013. 194 с.
3. Плотницкий Ю. Е. Лингвостилистические и лингвокультурные характеристики англоязычного песенного дискурса : дис. ... канд. филол. наук. Самара, 2005. 184 с.
4. Сорокин Ю. А., Тарасов Е. Ф. Креолизованные тексты и их коммуникативная функция. М. : Дрофа, 1990. 230 с.

-
5. Шарифуллин С. Б. О типологии вербально-иконических текстов музыкальных клипов // Вестник КГПУ им. В. П. Астафьева. Красноярск, 2011. № 2. С. 215-220.

REFERENCES (TRANSLITERATED)

1. Valgina N. S. Teorija teksta. M. : Logos, 2003. 280 s.
2. Voroshilova M. B. Politicheskij kreolizovannyj tekst : kljuchi k prochteniju: monografija. Ekaterinburg : Izd-vo UrGPU, 2013. 194 s.
3. Plotnickij Ju. E. Lingvostilisticheskie i lingvokul'turnye harakteristiki anglojazыchnogo pesennogo diskursa : dis. ... kand. filol. nauk. Samara, 2005. 184 s.
4. Sorokin Ju. A., Tarasov E. F. Kreolizovannye teksty i ih kommunikativnaja funkcija. M. : Drofa, 1990. 230 s.
5. Sharifullin S. B. O tipologii verbal'no-ikonicheskikh tekstov muzykal'nyh klipov // Vestnik KGPU im. V. P. Astaf'eva. Krasnojarsk, 2011. № 2. S. 215-220.

Поступила в редакцию 21.03.2020.

Принята к публикации 24.03.2020.

Для цитирования:

Янченко Я.М. Видеоклип как компонент креолизации текста хип-хоп дискурса // Гуманитарный научный вестник. 2020. №2. С. 144-148. URL: <http://naukavestnik.ru/doc/2020/2/Yanchenko.pdf>